|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 1 يوليو 2022 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 2/3** SG3/ME | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 3؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 5866 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) |
| الموقع الإلكتروني: | <http://itu.int/go/tsg3> |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | **الجلسة العامة للجنة الدراسات 3؛ جنيف، 11 نوفمبر 2022** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسعدني أن أدعوكم إلى حضور الجلسة العامة المقبلة للجنة الدراسات 3 (مبادئ التعريفة والمحاسبة والقضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصعيد الدولي) المزمع عقدها في مقر الاتحاد بجنيف، يوم الجمعة 11 نوفمبر 2022 في الساعة 1730-0930 بتوقيت جنيف.

وستُعقد قبل الجلسة العامة مجموعة من [اجتماعات أفرقة المقررين](https://www.itu.int/net/ITU-T/lists/rgm.aspx?Group=03) (للمسائل 3/1 و3/3 و3/6 3/7 و3/9 و3/10 و3/11 و3/12) المقرر عقدها من 7 إلى 10 نوفمبر 2022، وستنظر الجلسة العامة في النتائج التي تتوصل إليها تلك الاجتماعات.

وتعتمد الترتيبات اللوجستية النهائية لهذا الاجتماع على مدى تطور جائحة فيروس كورونا (COVID-19) وتأثيرها على السفر الدولي. وسيُراقب فريق إدارة لجنة الدراسات، بتعاون وثيق مع أمانة مكتب تقييس الاتصالات، الوضع عن كثب. وإذا تطلب الأمر إدخال تغييرات في ترتيبات الاجتماع، فسيُبلغ خبراء قطاع تقييس الاتصالات عبر الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات والقوائم البريدية والتحديثات لهذه الرسالة الجماعية.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 0930 من اليوم الأول، وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0830 عند [مدخل مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). وستُعرض يومياً التفاصيل المتعلقة بقاعات الاجتماع على الشاشات الموجودة في مقر الاتحاد، وفي الموقع الإلكتروني [هنا](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

أهم المواعيد النهائية:

|  |  |
| --- | --- |
| 11 سبتمبر 2022 | - تقديم طلبات الحصول على خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي  - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) المطلوبة ترجمتها |
| 30 سبتمبر 2022 | - تقديم طلبات الحصول على مِنح أو مِنح إلكترونية (من خلال النماذج المتاحة في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://www.itu.int/go/tsg3))  -تقديم طلبات توفير الترجمة الشفوية (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني المتاح في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://www.itu.int/go/tsg3)) |
| 11 أكتوبر 2022 | - التسجيل المسبق (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني المتاح في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://www.itu.int/go/tsg3))  - تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني؛ للاطلاع على التفاصيل انظر الملحق A) |
| 29 أكتوبر 2022 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (من خلال نظام النشر المباشر للوثائق)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

وترد معلومات عملية عن الاجتماع في **الملحق A**. ويرد في **الملحق B** مشروع **جدول أعمال** الاجتماع الذي أعده السيد أحمد سعيد (مصر).

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

|  |  |
| --- | --- |
| وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  Letter  Description automatically generated with medium confidenceتشيساب لي مدير مكتب تقييس الاتصالات | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg3  أحدث المعلومات عن الاجتماع  لجنة الدراسات 3  لقطاع تقييس الاتصالات |

**الملحقات:** 2

الملحـق A  
معلومات عملية عن الاجتماع

**أساليب العمل والمرافق المتاحة**

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام [نظام النشر المباشر للوثائق](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ كما ينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق البريد الإلكتروني وباستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات الذين لديهم [حساب مستعمل لدى الاتحاد](http://www.itu.int/TIES/) مع النفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES).

**الترجمة الشفوية**: نظراً إلى قيود الميزانية، ستُتاح الترجمة الشفوية للجلسة العامة للاجتماع بناءً على طلب الدول الأعضاء. وينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل **قبل اليوم الأول للاجتماع بستة أسابيع على الأقل**.

**الشبكة المحلية اللاسلكية:** تُتاح مرافق الشبكة المحلية اللاسلكية للمندوبين في جميع قاعات الاجتماع بالاتحاد. وتوجد معلومات تفصيلية في مكان الاجتماع وفي الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<https://www.itu.int/en/ITU-T/ewm/Pages/ITU-Internet-Printer-Services.aspx>).

**الخزائن الإلكترونية:** تُتاح طوال فترة الاجتماع باستخدام شارات قطاع تقييس الاتصالات لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID). وتوجد الخزائن الإلكترونية مباشرةً بعد المنطقة الخاصة بالتسجيل في الطابق الأرضي من [مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**الطابعات**: تُتاح طابعات في القاعات المكرسة للمندوبين وبالقرب من جميع [قاعات الاجتماع الرئيسية](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). ولتفادي الحاجة إلى تركيب برامج تشغيل في حواسيب المندوبين، يمكن "طباعة الوثائق إلكترونياً" بإرسالها عن طريق البريد الإلكتروني إلى الطابعة المطلوبة. وتُتاح التفاصيل في العنوان: <http://itu.int/go/e-print>.

**استعارة الحواسيب المحمولة**: سيُوفر مكتب الخدمة في الاتحاد ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) للمندوبين حواسيب محمولة، على أساس أسبقية الطلبات المقدمة.

**المشاركة التفاعلية عن بُعد:** ستتاح المشاركة عن بُعد في جميع الجلسات على أساس بذل أفضل الجهود. وللنفاذ إلى الجلسات عن بُعد يتعين على المندوبين التسجيل في الاجتماع. وينبغي أن يدرك المشاركون أن الاجتماع، وفقاً للممارسات المتبعة، لن يتأخر أو يتوقف بسبب عدم قدرة المشاركين عن بُعد على التوصيل أو الاستماع أو بسبب عدم سماعهم، حسب ما يراه الرئيس. وإذا اعتبرت جودة الصوت للمشارك عن بُعد غير كافية، يجوز للرئيس إيقاف المشارك عن بُعد ويمكن أن يمتنع عن إعطائه الكلمة حتى يتبين أن المشكلة قد تم حلها. ومن المحبذ استعمال أداة التخاطب في الاجتماع لتيسير كفاءة إدارة الوقت خلال الجلسات، حسب ما يراه الرئيس.

**إمكانية النفاذ**: يمكن توفير خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي بناءً على طلب من يحتاجون إليها، من أجل الجلسات التي ستناقش فيها الأمور المتعلقة بإمكانية النفاذ، رهناً بتوفر المترجمين والتمويل اللازم. ويجب طلب خدمات إمكانية النفاذ هذه **قبل تاريخ بدء الاجتماع بشهرين على الأقل** من خلال وضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل.

# التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمِنح ودعم الحصول على التأشيرة

**التسجيل المسبق**: التسجيل المسبق إلزامي ويجب أن يتم [إلكترونياً](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات **قبل بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وكما هو مبين في [الرسالة المعممة 68 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)، يتطلب نظام التسجيل في قطاع تقييس الاتصالات موافقة جهات الاتصال على طلبات التسجيل. وتوضح [الرسالة المعممة 118 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) كيفية إعداد الموافقة الأوتوماتية على هذه الطلبات. وتنطبق بعض الخيارات المتاحة في نموذج التسجيل على الدول الأعضاء فقط ومنها: الوظيفة وطلبات توفير الترجمة الشفوية وطلبات الحصول على مِنحة ويدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

يدعى **المندوبون الجدد** إلى حضور برنامج إرشادي يشمل لقاء ترحيب عند الوصول وزيارة مصحوبة لمقر الاتحاد، وجلسة توجيهية بشأن أعمال قطاع تقييس الاتصالات. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يرجى الاتصال من خلال عنوان البريد الإلكتروني [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). ويمكن الحصول على دليل موجز للمندوبين الجدد [هنا](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**المِنح**: لتيسير المشاركة من [البلدان المستحقة](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf)، سيقدَّم **نوعان** من المِنح لهذا الاجتماع:

• **المِنح الشخصية** التقليدية؛

• و**المِنح الإلكترونية** الجديدة.

بالنسبة إلى المِنح الإلكترونية، يتم سداد تكاليف التوصيل طوال مدة الحدث. وفيما يتعلق بالمِنح الشخصية، يمكن تقديم منحتين جزئيتين كحدّ أقصى لكل بلد تبعاً للتمويل المتاح. ويمكن أن تشمل المِنحة الشخصية الجزئية أ) **تذكرة الطيران** ذهاباً وإياباً من الفئة الاقتصادية عبر أقصر وأوفر مسار مباشر من البلد الأصلي إلى موقع الاجتماع) أو ب) **بدل المعيشة اليومي** المناسب (لتغطية تكاليف الإقامة والوجبات والنفقات النثرية). وفي حالة طلب مِنحتين شخصيتين جزئيتين، ينبغي أن تكون *مِنحة منهما على الأقل* من أجل *تذكرة الطيران*. ويجب أن تتحمل الدول الأعضاء بقية تكاليف المشاركة.

ووفقاً للقرار 213 (دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، من المحبذ أن تراعي الترشيحات للحصول على منح التوازن بين الجنسين وشمول الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة. وتشمل المعايير لتقديم مِنحة: الميزانية المتاحة للاتحاد؛ والمشاركة الفعّالة، بما في ذلك تقديم مساهمات مكتوبة ذات صلة؛ والتوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛ والطلبات المقدمة من الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة؛ والتوازن بين الجنسين.

وترد نماذج طلبات الحصول على مِنح من كلا النوعين في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://www.itu.int/go/tsg3). **ويجب أن ترد طلبات الحصول على المِنح في موعد أقصاه 30 سبتمبر 2022** وأن تُرسَل إلى العنوان [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) أو بالفاكس: +41 22 730 57 78. **ويلزم التسجيل (بموافقة مسؤول الاتصال) قبل تقديم طلب الحصول على مِنحة**، ويوصى بشدة بالتسجيل لحضور الحدث والشروع في عملية تقديم الطلب قبل الاجتماع بسبعة أسابيع على الأقل.

**رسالة دعم الحصول على التأشيرة**: يجب طلب التأشيرة، إذا كانت لازمة، قبل القدوم إلى سويسرا، ويتم الحصول عليها من السفارة أو القنصلية التي تمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم. ونظراً لاختلاف المواعيد النهائية، يُقترح التأكد من الممثلية المناسبة مباشرةً وتقديم الطلب في وقت مبكر.

وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة. وبمجرد موافقة مسؤول الاتصال المعني بتسجيل منظمتكم على تسجيلكم، تصدر رسالة دعم طلب التأشيرة عادةً في غضون 15 يوماً. وعليه، ينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل **قبل الاجتماع بشهر على الأقل**. وترسَل الاستفسارات إلى قسم السفر بالاتحاد ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) حاملة عبارة "**دعم الحصول على التأشيرة**".

**زيارة جنيف: الفنادق والنقل العام**

**الزائرون القاصدون جنيف:** يمكن الحصول على معلومات عملية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد التي تُعقد في جنيف من الموقع التالي: <http://itu.int/en/delegates-corner> ويمكن الاطلاع على معلومات خاصة بجائحة فيروس كورونا (كوفيد‑19) فيما يتعلق بالمشاركة في أحداث الاتحاد في الموقع التالي: <https://www.itu.int/en/ITU-T/wtsa20/Pages/FAQ.aspx>.

**التخفيضات التي تمنحها الفنادق:** يعرض عدد من الفنادق في جنيف أسعاراً تفضيلية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد، وتقدم هذه الفنادق بطاقة تتيح لحاملها الاستفادة مجاناً من خدمة النقل العام في جنيف. ويمكن الاطلاع على قائمة بالفنادق المشاركة وتوجيهات بشأن كيفية طلب التخفيضات في الموقع التالي: <http://itu.int/travel/>.

ANNEX B  
Draft agenda for the plenary meeting of Study Group 3  
(Geneva, 0930-1730 hours Geneva time, Friday 11 November 2022)

|  |  |
| --- | --- |
|  | Opening of the meeting |
|  | Review of documents and electronic working methods available |
|  | Adoption of the agenda |
|  | Progress reports on the work of the regional groups of ITU-T Study Group 3 |
|  | Results from the last ITU-T SG3 meeting (Geneva, 23-27 May 2022) |
| 5.1 | Approval of SG3 Plenary and Working Party Reports |
|  | Progress reports on the work of the regional groups of ITU-T Study Group 3 |
|  | Results of the work of ITU-T SG3 Rapporteur Group Meetings and follow-up |
| 7.1 | Reports of the meetings of Questions |
|  | Approval of Recommendations under TAP |
|  | Determination of Recommendations under TAP |
|  | Deletion or renumbering of Recommendations |
|  | Agreement or deletion of Supplements |
|  | Agreement on new work items |
|  | Agreement or deletion of other texts |
|  | Agreement of outgoing Liaison Statements |
|  | Recommendation status and updated work programme |
|  | Establishment, continuation, or termination of correspondence groups |
|  | Agreement on future activities (including workshops), and dates of future ITU-T Study Group 3 meetings |
|  | Other business |
|  | Closure of the meeting. |

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ